

penetrating oil spray

EOX AP-01

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

(NCh 2245)


Fecha de versión: 26/08/2021

Versión: 02

» Sección 1: Identificación del producto y del proveedor

• Identificación del producto	EOX AP-01, Penetrating Oil Spray Aceite Penetrante
• Usos recomendados	Lubricante
• Restricciones de uso	Distinto al recomendado
• Nombre del proveedor	EOX SpA
• Dirección del proveedor	Santa Margarita 742, San Bernardo
• Número de teléfono del proveedor	(+56) 9 9700 7626
• Correo electrónico del proveedor	contacto@eox.cl
• Teléfono de Emergencia RITA	(+562) 2777 1994 Atención las 24 horas del día los 365 días del año

» Sección 2: Identificación de los peligros

• Clasificación según NCh382	Clase 2: Gas Inflamable
• Distintivo según NCh2190	

- Clasificación según SGA
- Etiqueta SGA

Aerosoles Inflamables: Categoría 1
Gases bajo presión: Gas licuado

Palabra de advertencia: PELIGRO

Indicaciones de peligro:

H222: Aerosol extremadamente inflamable.

H280: Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H315: Provoca irritación cutánea.

H336: Puede provocar somnolencia o vértigo.

H316: Provoca una leve irritación cutánea.

Consejos de prudencia / prevención:

P102: Mantener fuera del alcance de los niños.

P210: Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes.
No fumar.

P211: No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251: Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después del uso.

P261: Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P264: Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.

P271: Utiliza únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280: Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.

Consejos de prudencia / intervención:

P301 + P330 + P331 + P314: En caso de ingestión, enjuagarse la boca. No provocar vomito. Consultar a un médico en caso de malestar.

P332 + P313: En caso de irritación cutánea, consultar un médico.

P305 + P351 + P338: En caso de contacto con los ojos, aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Consultar médico en caso de malestar.

P370 + P378: En caso de incendio, utilizar niebla de agua, espuma, productos químicos secos o dióxido de carbono (CO₂) para apagarlo.

Consejos de prudencia / almacenamiento:

P403 + P403: Proteger de la luz del sol. Almacenar en un lugar bien ventilado.

P410 + P412: Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C / 122 °F.

Consejos de prudencia / eliminación:

P501: Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las normativas locales.

- Clasificación según SGA
- Señal de seguridad según NCh 1411/4
- Clasificación específica



Aerosol extremadamente inflamable. Contiene gas bajo presión; puede explotar si se calienta.

• Distintivo específico	N/A
• Descripción de peligros	<p>Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez): Puede producir irritación, sequedad por contacto prolongado.</p> <p>Inhalación: Puede causar irritación a las vías respiratorias.</p> <p>Contacto con la piel: Puede provocar irritación en la piel.</p> <p>Contacto con los ojos: Irritante.</p> <p>Ingestión: La ingestión del líquido puede ser nociva.</p> <p>Efectos de una sobreexposición crónica (largo plazo): Frente a una sobre exposición, puede agravar enfermedades preexistentes de la piel y ojos.</p>
• Descripción de peligros específicos	<p>Debe mantenerse lejos del calor, chispas, llamas abiertas y superficies calientes. Prohibido fumar. No pulverice en una llama abierta ni en ninguna otra fuente de ignición Recipiente presurizado: No se debe perforar ni quemar, incluso después del uso. El uso erróneo deliberadamente concentrando e inhalando el contenido puede ser dañino o fatal.</p>
• Otros peligros	<p>Puede causar irritación de la piel, Puede causar irritación en los ojos. Puede ser nocivo si es tragado, La inhalación de los vapores o la niebla puede causar irritación a las vías respiratorias.</p>

» Sección 3: Composición / Información sobre componentes

Denominación sistemática química (IUPAC)	Nombre común o genérico	Rango de concentración	Número CAS
Gas Butano	Propelente Propano/Butano	30 – 40%	74-98-6 / 106-97-8
Mezcla de hidrocarburos alifáticos derivados del petróleo	Aguarrás mineral	10 – 30%	8008-20-6
Tetracloroetileno	Percloroetileno	10 – 20%	127-18-4
n-Hexano	Hexano	0 – 5%	110-54-3

» Sección 4: Medidas de primeros auxilios

• Inhalación	Trasladar a la persona al aire fresco en una posición cómoda. Solicitar atención medica si no se siente bien.
• Contacto con la piel	En caso de contacto, lavar con agua y jabón. De existir irritación consultar a un médico.
• Contacto con los ojos	Enjuagar con abundante agua durante varios minutos al menos 15 minutos. Si los síntomas persisten, consultar a un médico.
• Ingestión	Enjuagar inmediatamente la boca y beber abundante agua. No inducir vómitos y nada por la boca a una persona inconsciente.

- Efectos agudos previstos
- Efectos retardados previstos
- Síntomas/efectos más importantes

- Protección de quienes brindan los primeros auxilios
- Notas para el médico tratante

No se conocen efectos o síntomas en su uso normal.

No se conocen efectos o síntomas en su uso normal.

La inhalación de vapores puede generar irritación de las membranas mucosas y el tracto respiratorio, además de dolores de cabeza y vértigo. El contacto con la piel puede producir irritaciones y en algunos casos dermatitis. La ingesta del producto puede provocar dolor de cabeza, narcosis y vómitos.

Revisar sección 8.

Muestre esta hoja de datos de seguridad al médico de asistencia donde se encuentran los componentes de la mezcla sección 3. Se debe tratar de forma sintomática.

» Sección 5: Medidas para la lucha contra incendios

- Agentes de extinción
- Agentes de extinción inapropiados
- Productos que se forman en la combustión y degradación térmica
- Peligros específicos asociados
- Métodos específicos de extinción

- Precauciones para el personal de emergencia y/o los bomberos

CO₂, espuma o productos químicos secos pueden ser utilizados.

Chorro de agua de gran volumen.

Óxidos de carbono y/o nitrógeno, hidrocarburos o derivados.

Aerosol extremadamente inflamable. La exposición a altas temperaturas puede causar que el recipiente estalle. Los recipientes de aerosol que estallan pueden ser lanzados a raíz del incendio a una alta velocidad.

Se puede usar agua para enfriar los envases cerrados para prevenir la acumulación de presión y posible auto ignición o explosión cuando se calienta el envase. Los restos del incendio, así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.

Como en cualquier incendio, use equipo respiratorio autónomo, presión - demanda, MSHA / NIOSH (aprobado o equivalente) y equipo de protección completo.

» Sección 6: Medidas para controlar derrames o fugas

- Precauciones personales
- Equipo de protección personal
- Procedimientos de emergencia
- Precauciones medioambientales

Mantener alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento.

Utilizar protección personal en caso de grandes derrames, como lentes de seguridad. En caso de estar expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Se puede usar agua para enfriar los envases cerrados para prevenir la acumulación de presión y posible auto ignición o explosión cuando están expuestos a calor extremo.

Evitar fugas y derrames. No permitir el contacto con cursos de agua o alcantarillado.

- **Métodos y materiales de contención, confinamiento y/o abatimiento**
- **Métodos y materiales de limpieza**

Recoger y transferir los residuos a recipientes correctamente etiquetados. Absorber derrames con material inerte arena o material absorbente para líquidos.

Recuperación: Recoger y transferir los residuos a recipientes correctamente etiquetados. Absorber derrames con material inerte como arena o material absorbente para líquidos.

Neutralización: Lavar el área afectada con detergente y agua.

Disposición final: Disponer de los residuos de acuerdo con legislación local.

Medidas adicionales de prevención de desastres: Mantener lejos del calor.

Precaución: El aerosol está presurizado. Guardar lejos de la luz directa del sol y de temperaturas superiores a 50 °C. No se tiene que abrir forzándolo, ni ser desechado tras el uso en el fuego. No pulverizar sobre llamas u objetos a altas temperaturas. Puede explotar.

» Sección 7: Manipulación y almacenamiento

- **Precauciones para manipulación segura**
- **Medidas operacionales y técnicas**
- **Otras precauciones**
- **Prevención del contacto**
- **Condiciones para el almacenamiento seguro**
- **Sustancias y mezclas incompatibles**
- **Material de envase y/o embalaje**

Si se manipula correctamente, no se requieren medidas especiales. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Mantener fuera del alcance de los niños y animales. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. No guardar dentro del automóvil.

Usar gafas en la manipulación del producto puro.

No colocar en agua caliente o cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor.

No aplicar a los ojos ni ingerir el producto.

Mantener en un lugar fresco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Almacenar en recipientes etiquetados adecuadamente. Proteger de la luz del sol. Almacenar en un lugar bien ventilado. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C / 122 °F. No coloque en agua caliente o cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor.

No almacenar junto a agentes oxidantes fuertes ni ácidos fuertes.

Envase de hojalata impreso full color.

» Sección 8: Control de exposición / Protección especial

Concentración máxima permisible según normativa nacional DS N°594

Componente	Valor LPP	Valor LPT	Valor LPA
Aguarrás Mineral	263 ppm o 1199 mg/m ³	No establecido	No establecido

Hexano	44 ppm o 154 mg/m ³	No establecido	No establecido
Percloroetileno	22 ppm o 149 mg/m ³	100 ppm o 685 mg/m ³	No establecido

Elementos de protección personal

<ul style="list-style-type: none"> • Protección respiratoria 	No se necesitan equipos de protección en condiciones normales de uso. Si se exceden los límites de exposición o se experimenta irritación, puede requerirse ventilación y evacuación.
<ul style="list-style-type: none"> • Protección de manos 	Ninguno requerido para el uso del consumidor. En caso de contacto repetido o prolongado, utilizar guantes protectores.
<ul style="list-style-type: none"> • Protección de ojos 	Ninguno requerido para el uso del consumidor. Si es probable que se produzcan salpicaduras ante la manipulación de un derrame, utilizar gafas de seguridad.
<ul style="list-style-type: none"> • Protección de piel y cuerpo 	Ninguno requerido en el uso normal. Ropa de seguridad ante la manipulación de un derrame.
<ul style="list-style-type: none"> • Medidas de ingeniería 	Duchas, estaciones de lavado de ojos, sistemas de ventilación. Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad Almacenamiento en bodega. Quítese la ropa contaminada y lave antes de volver a usarla.

» Sección 9: Propiedades físicas y químicas

<ul style="list-style-type: none"> • Estado físico 	Aerosol
<ul style="list-style-type: none"> • Forma en que se presenta 	Contiene líquido en el interior
<ul style="list-style-type: none"> • Color 	Café claro
<ul style="list-style-type: none"> • Olor 	Solvente
<ul style="list-style-type: none"> • Concentración 	> 60 %
<ul style="list-style-type: none"> • pH 	No aplica
<ul style="list-style-type: none"> • Punto de fusión/punto de congelamiento 	No disponible
<ul style="list-style-type: none"> • Punto de ebullición, punto inicial de ebullición y rango de ebullición 	100 ° C / 212 ° F
<ul style="list-style-type: none"> • Punto de inflamación 	22 °C
<ul style="list-style-type: none"> • Límites de explosividad (superior – inferior) 	No disponible
<ul style="list-style-type: none"> • Presión de vapor a 20°C 	No disponible
<ul style="list-style-type: none"> • Densidad relativa del vapor (aire = 1) 	No disponible

• Densidad relativa a 20 °C (g/mL)	0,8 – 0,9
• Solubilidad en agua	Soluble
• Temperatura de autoignición	No disponible
• Temperatura de descomposición	No disponible

» Sección 10: Estabilidad y reactividad

• Estabilidad química	Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
• Recomendados	Lugar fresco y seco. En envase cerrado, con su etiqueta visible.
• Condiciones que se deben evitar	No exponga a temperaturas extremas durante largos periodos de tiempo.
• Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes. Ácidos fuertes.
• Productos peligrosos de la descomposición	Podría incluir monóxido de carbono, dióxido de carbono (CO ₂) y otros gases o vapores tóxicos.
• Productos peligrosos de la combustión	Podría incluir monóxido de carbono, dióxido de carbono (CO ₂) y otros gases o vapores tóxicos.
• Uso previsto y uso indebido	Almacenar en lugar fresco, seco y bien ventilado. El personal involucrado en el manejo del producto debe utilizar todos los elementos de protección personal indicados.

» Sección 11: Información toxicológica

Toxicidad aguda (LD₅₀ y LC₅₀)

Mezcla	LD ₅₀ Oral	LD ₅₀ Dermal	LD ₅₀ Inhalación
Penetrating Oil Spray Aceite Penetrante	No determinado	No determinado	No determinado

• Irritación/corrosión cutánea	Resequedad, puede causar irritación.
• Lesiones oculares graves/irritación ocular	El uso inadecuado puede causar enrojecimiento e irritación a los ojos.
• Sensibilización respiratoria o cutánea	El uso indebido intencional mediante la concentración e inhalación deliberada del contenido puede ser nocivo.
• Mutagenicidad de células reproductoras/in vitro	No se espera que sea un mutágeno de células germinales.

- **Carcinogenicidad**
No se espera que cause cáncer.
- **Toxicidad reproductiva**
Sin datos disponibles.
- **Toxicidad específica en órganos particulares, exposición única**
No disponible.
- **Toxicidad específica en órganos particulares, exposiciones repetidas**
No reportadas.
- **Peligro de inhalación**
El uso indebido intencional mediante la concentración e inhalación deliberada del contenido puede ser nocivo.

» Sección 12: Información ecológica

- **Ecotoxicidad (EC, IC, LC)**
No se espera que este producto sea peligroso para el medio ambiente en concentraciones indicadas bajo condiciones de uso normales. Sin embargo, puede ser peligroso en caso derrames accidentales.
- **Persistencia y degradabilidad**
No se dispone de información sobre la mezcla.
- **Potencial bioacumulativo**
No se dispone de información sobre la mezcla.
- **Movilidad en suelo**
No se dispone de información sobre la mezcla.

» Sección 13: Información sobre disposición final

- **Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para la disposición final segura**
La eliminación debe ser realizada de acuerdo con legislación local. Si la lata no se puede vaciar debido al mal funcionamiento de la boquilla, el producto debe ser desechado en un recolector especial para recipientes a presión. Los residuos peligrosos deberán ser identificados y etiquetados de acuerdo con la clasificación y riesgo. Luego, deberán ser enviados a un prestador acreditado por la autoridad sanitaria, especificando qué residuos está autorizada a recibir y la forma en que dicha eliminación será llevada a cabo, ya sea mediante tratamiento, reciclaje y/o disposición final.
- **Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para disponer eliminación de envases y embalajes contaminados**
Eliminar el contenido / los recipientes de acuerdo con las regulaciones locales. El material podría convertirse en un residuo peligroso si se mezcla con otro residuo peligroso o si, de otro modo, entra en contacto con él, si se realizan adiciones químicas a este material o si el material se procesa o altera de otro modo, para determinar si el material alterado es un residuo peligroso. En conformidad a lo descrito por el DS N° 148, los envases del producto son considerados residuos peligrosos y deben ser eliminados a través de empresas autorizadas para recepción y/o tratamiento de dicho residuo, las cuales deben emitir y certificado de disposición final de residuos.

No utilizar envases vacíos, pueden contener residuos peligrosos. Enviar a destinatario autorizado para su eliminación. Disposición en instalaciones especialmente diseñadas para dicho efecto.

» Sección 14: Información sobre el transporte

<ul style="list-style-type: none"> • Tipo de transporte • Regulaciones • Designación oficial de transporte Terrestre, Marítima y Aérea • Clasificación de peligro primario • Clasificación de peligro secundario • Grupo embalaje/envases • N° NU • Peligros medioambientales 	<p>Terrestre</p> <p>NCh 2190; ADR</p> <p>Aerosol Inflamable</p> <p>IMO2</p> <p>N/A</p> <p>No disponible</p> <p>1950</p> <p>No se espera que este producto sea peligroso para el medio ambiente en concentraciones indicadas bajo condiciones de uso normales. Precauciones especiales: No exponer a temperaturas extremas mezcla bajo presión.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo de transporte • Regulaciones • Designación oficial de transporte Terrestre, Marítima y Aérea • Clasificación de peligro primario • Clasificación de peligro secundario • Grupo embalaje/envases • N° NU • Peligros medioambientales 	<p>Marítima</p> <p>IMDG</p> <p>Aerosol Inflamable</p> <p>IMO2</p> <p>N/A</p> <p>No disponible</p> <p>1950</p> <p>No se espera que este producto sea peligroso para el medio ambiente en concentraciones indicadas bajo condiciones de uso normales. Precauciones especiales: No exponer a temperaturas extremas mezcla bajo presión.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo de transporte • Regulaciones • Designación oficial de transporte Terrestre, Marítima y Aérea 	<p>Aérea</p> <p>IATA</p> <p>Aerosol Inflamable</p>

• Clasificación de peligro primario	IMO 2
• Clasificación de peligro secundario	N/A
• Grupo embalaje/envases	No disponible
• N° NU	1950
• Peligros medioambientales	No se espera que este producto sea peligroso para el medio ambiente en concentraciones indicadas bajo condiciones de uso normales. Precauciones especiales: No exponer a temperaturas extremas mezcla bajo presión.

» Sección 15: Normas vigentes

• Normas internacionales aplicables	IMDG; IATA; NU; NFPA; SGA; ADR; ICAO; RID.
• Regulaciones nacionales	NCh382 Sustancia peligrosas – Clasificación general; DS N°43 Reglamento de almacenamiento de sustancias peligrosas; NCh2137 Sustancias peligrosas – Embalajes/envases – Terminología, clasificación y designación; NCh 2190 Of93 Transporte de sustancia peligrosas – Distintivos para la identificación de riesgos; NCh 2120 Sustancias peligrosas – parte 3: Clase 3 – Líquidos inflamables; DS N° 148 Aprueba Reglamento Sanitario sobre manejo de residuos peligrosos; DS N°594 Reglamento sobre las Condiciones Sanitarias y Ambientales Básicas en los lugares de Trabajo; NCh 1411/4 Identificación de riesgos de materiales.

» Sección 16: Otras informaciones

• Control de cambios	Fecha de creación: 26/08/2021
• Abreviaturas y acrónimos	NCh: Norma Chilena LC: Concentración letal EC: Concentración efectiva D.S: Decreto Supremo HDS: Hoja de datos de seguridad CAS: Chemical Abstracts Service SGA: Sistema Globalmente Armonizado LEL: Límite inferior de explosividad UEL: Límite superior de explosividad IMDG: Código marítimo internacional para el transporte de sustancias peligrosas IATA: Asociación internacional de transporte aéreo ICAO: Regulaciones de la Organización Internacional Civil RID: Reglamento sobre el transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril



ADR: Acuerdo Europeo sobre transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

N/A: No aplica

UN: Naciones Unidas

Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera del control del proveedor, EOX SpA no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.